

STAATSRAT

[C – 2021/22318]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die SEA PORT RESIDENTIES AG, die CREADOMUS INVEST AG und die BELGISCHE NIEUWBOUWMAATSCHAPPIJ AG, die alle bei Herrn Victor Petitat, Rechtsanwalt in 8000 Brügge, Ter Pannestraat 1, Domizil erwählt haben, haben am 21. September 2021 die Nichtigkeitsklärung des Beschlusses des Gemeinderates der Stadt Brügge vom 31. Mai 2021 zur endgültigen Festlegung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans 'Vissershaven' beantragt.

Dieser Beschluss wurde im Belgischen Staatsblatt vom 23. Juli 2021 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.234.631/X-17998 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers,
Tessel Adriaensens,
stellvertretende Hauptsekretär.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2021/22267]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

La commune de Schaerbeek a sollicité l'annulation de l'arrêté royal du 13 décembre 2020 relatif à l'octroi d'une allocation destinée à la mise en œuvre d'une politique locale de sécurité et de prévention pour l'année 2020.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 16 mars 2021.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 233.668/XV-4749.

Au nom du Greffier en chef,
Cécile Bertin,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C – 2021/22267]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De gemeente Schaarbeek heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 13 december 2020 betreffende de toekenning van een toelage in het kader van de implementatie van een lokaal beleid voor veiligheid en preventie voor het jaar 2020.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2021.

Deze zaak is ingeschreven onder rolnummer G/A 233.668/XV-4749.

Namens de Hoofdgriffier,
Cécile Bertin,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C – 2021/22267]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Gemeinde Schaerbeek hat die Nichtigkeitsklärung des Königlichen Erlasses vom 13. Dezember 2020 über die Gewährung einer Zulage im Rahmen der Durchführung einer örtlichen Sicherheits- und Vorbeugungspolitik für das Jahr 2020 beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. März 2021 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 233.668/XV-4749 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgreffiers,
Cécile Bertin,
Hauptsekretär.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2021/33490]

27 AOUT 2021. — Circulaire n° 685^{bis}. — Directives dans le cadre des mesures particulières COVID-19 pour les membres du personnel de la Fonction publique fédérale en matière d'organisation du travail. — Modification de la circulaire n° 685 du 1^{er} septembre 2020. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire n° 685^{bis} de la Ministre de la Fonction publique du 27 août 2021 - Directives dans le cadre des mesures particulières COVID-19 pour les membres du personnel de la Fonction publique fédérale en matière d'organisation du travail - Modification de la circulaire n° 685 du 1^{er} septembre 2020 (*Moniteur belge* du 31 août 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2021/33490]

27 AUGUSTUS 2021. — Omzendbrief nr. 685^{bis}. — Richtlijnen in het kader van de bijzondere COVID-19-maatregelen voor de personeelsleden van het federaal openbaar ambt inzake de organisatie van het werk — Wijziging van omzendbrief nr. 685 van 1 september 2020. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief nr. 685^{bis} van de Minister van Ambtenarenzaken van 27 augustus 2021 - Richtlijnen in het kader van de bijzondere COVID-19-maatregelen voor de personeelsleden van het federaal openbaar ambt inzake de organisatie van het werk - Wijziging van omzendbrief nr. 685 van 1 september 2020 (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.